

# You can ENROLL in school!



# ¡Tú puedes INSCRIBIRTE en la escuela!

**Even if you have:**

- Uncertain housing
- A temporary address
- No permanent physical address

**You are guaranteed enrollment in school by the federal McKinney-Vento Act and California state law if you live:**

- In a house or apartment with more than one family due to loss of housing or economic hardship
- With friends or family because you are a runaway or an unaccompanied youth
- In substandard housing (without electricity, water, or heat)
- In a shelter (family, domestic violence, or youth shelter or transitional living program)
- In a motel, hotel, or weekly rate housing
- In an abandoned building, in a car, at a campground, or on the streets

**You can enroll in school immediately even without the documents normally required for enrollment, such as:**

- Proof of residency
- Immunization records or other required health records
- School records
- Legal guardianship papers

**Your child may:**

- Participate fully in all school activities and programs for which he/she is eligible.
- Receive transportation to and from the school of origin if you request it.
- Continue to attend the school in which he/she was last enrolled even if you have moved away from that school's attendance area.
- Qualify automatically for school nutrition programs.

**Your responsibilities are to:**

- Make sure your child gets to school on time and ready to learn.
- Stay informed of school rules, regulations, and activities.
- Contact the homeless liaison for assistance in removing barriers to your child's education
- Attend parent/teacher conferences, Back-to-School Nights, and other school-related activities.

**Incluso si:**

- Tu situación de vivienda es incierta
- Tienes una dirección temporal
- No tienes una dirección física permanente

**La ley federal McKinney-Vento y las leyes del estado de California te garantizan la inscripción en la escuela si vives:**

- En una casa o departamento con mas de una familia debido a la perdida de tu vivienda o a dificultades económicas
- Con amigos o familiares por que huiste de tu hogar o eres un menor no acompañado
- En una vivienda precaria (sin electricidad, agua o calefacción)
- En un refugio (para familias, víctimas de violencia domestica o jóvenes, o un programa de vivienda temporal)
- En un motel, hotel o vivienda que se paga semanalmente

**Puedes inscribirte en la escuela de inmediato incluso sin los documentos que normalmente se pide para la inscripción, como:**

- Prueba de residencia
- Registros de vacunación y otros registros médicos
- Registros escolares
- Papeles de tutela legal

**Tu hijo(a) puede:**

- Participar plenamente en todas las actividades y programas escolares para los que reúne los requisitos.
- Recibir transporte de ida y vuelta a su escuela de origen si los solicitas.
- Seguir asistiendo a la escuela en la que estuvo inscrito por ultima vez, incluso si se mudo fuera de la zona de asistencia de esa escuela.
- Reunir los requisitos automáticamente para participar en los programas de nutrición escolar.

**Es tu responsabilidad:**

- Asegurarte de que tu hijo(a) asista a la escuela a tiempo y listo para aprender.
- Mantenerte informado de las reglas, normas y actividades de la escuela.
- Contactar al enlace designado para las personas sin hogar para obtener ayuda para eliminar las barreras a la educación de tu hijo(a).
- Asistir a reuniones entre padres y maestros, las noches de regreso a la escuela y otras actividades relacionadas con la escuela.

For questions about enrolling in school or for assistance with school enrollment, contact:

Si tienes preguntas acerca de la inscripción en la escuela o par obtener ayuda con la inscripción, contacta a:

**Vista Unified School District Liaison****Enlace del Distrito Escolar Unificado de Vista**

Student Support Services Coordinator  
Coordinador(a) de Servicios de Apoyo Estudiantil  
1234 Arcadia Avenue, Vista, CA 92084  
(760) 726-2170 ext. 92180

**County Homeless Liaison****Enlace para las personas sin hogar del condado**

Susie Terry  
Homeless Education Services San Diego County  
Office of Education  
(619) 683-9340 ext. 33030

**Homeless State Coordinator****Coordinador de las personas sin hogar del estado**

Leanne Wheeler  
State Coordinator California Department of Education  
1430 N Street, Suite 6408, Sacramento, CA 95814  
(866) 856-8214